



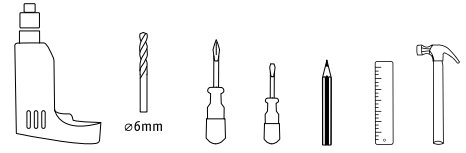
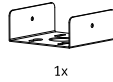
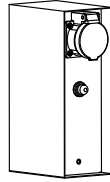
**Safety Instructions**  
**Sicherheitshinweise**  
 1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,  
 13,14



**Info**  
[www.mgch-ag.ch](http://www.mgch-ag.ch)

M. Schöninger AG  
 Industriestrasse 17,  
 CH-5507 Mellingen

Art.-Nr.: 55.400.3SL, 55.400.3AT  
 230V~50Hz/10A,  
 max. Gesamtleistung: 2300W



Not included / Nicht enthalten



**A**

**Safety Instructions**  
**Sicherheitshinweise**  
 Nr. 2

H07RN-F 3G1.5mm<sup>2</sup> or the cables having equivalent parameters  
 H07RN-F 3G1.5mm<sup>2</sup> oder Kabel mit gleichwertigen Parametern

**B**

**C**

**D1**

**D2**

**E**

**F1**

**F2**

**G**

**On**  
**An**

Wenn die Systemlast den Nennwert überschreitet, wird die Überlastschutzvorrichtung an der Steckdose automatisch getrennt. Bitte überprüfen Sie Ihre Systemlast und stellen Sie sicher, dass sie unter dem Nennwert von 2300 W liegt, und drücken Sie dann erneut den roten Knopf des Überlastungsschutzes, um die Arbeit fortzusetzen. When the system load exceeds the rated value, the overload protection device on the socket will automatically disconnect. Please double check your system load and make sure it is below the rated value of 2300W, then re-press the red button of the overload protector to resume work.



# schönenberger

## DE Sicherheitshinweise

Die beigefügten Anleitungen sind Voraussetzung für die ordnungsgemäße Installation, den Einbau oder Montage und Inbetriebnahme. Anleitung aufbewahren! Die technischen Daten auf dem Produkt sind zu beachten. Technische Änderungen vorbehalten. Studieren Sie gründlich die beigefügte Anleitung und Sicherheitshinweise!

- 1 Montage und Wartungsarbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft gemäß den örtlichen Sicherheitsvorschriften ausgeführt werden.
- 2 Vor Beginn der Arbeiten die Netzleitung (230 V!) ausschalten / spannungsfrei schalten. Schalten oder drehen Sie immer die Sicherung aus.
- 3 Vor dem Bohren der Befestigungslöcher auf die Leitungsführung der Netzleitung achten, um diese nicht zu beschädigen.
- 4 Litzendrähte dürfen nicht verlötet werden, Aderendhülsen verwenden.
- 5 Bei der Montage muss auf die Anbaurichtung geachtet werden.
- 6 Die Farbkennzeichnung der Leitungen bei der Installation beachten:  
N = blau,  
L = braun oder schwarz,  
PE = grün/gelb.
- 7 Die Schutzklasse IP55 muss bei der Auswahl des Aufstellungsorts beachtet werden. Der IP55-Netzstecker darf nur mit schutzgeerdeten Steckdosen nach IPX5 verbunden werden.
- 8 Diese Steckdose ist für den Einsatz im heimischen Garten vorgesehen und gewöhnlich für den Betrieb im Freien geeignet. Sie darf nicht in Gewerbebetrieben, auf Baustellen oder in Umgebungen mit starker Beanspruchung eingesetzt werden.
- 9 Sie darf nur verwendet werden, nachdem sie auf einer senkrechten Beton- oder andere feste Flächen mit den mitgelieferten Montageschrauben und Dübeln fest und sicher angebracht worden ist.
- 10 Verwenden Sie H07RN-F 3G 1,5 mm<sup>2</sup> oder Kabel mit dem gleichen Durchmesser für die Verbindung zur Klemmenleiste in der Verteilung, an der die Steckdose angeschlossen ist. Der Grad des Schutzes gegen Wasser der Leuchte hängt von der fachgerechten Montage der Leitung ab.
- 11 Dieses Produkt ist nicht zur Installation an Stellen geeignet, die bei Regen überflutet werden, z.B. Vertiefungen.
- 12 Halten Sie bei der Installation in der Nähe von Wasserbehältern einen Mindestabstand von 0,5 m ein.
- 13 Wenn das Produkt versetzt und an einer anderen Stelle installiert werden soll, achten Sie bitte darauf, dass die Spannungsversorgung unterbrochen wird, bevor es bewegt wird.
- 14 Dieses Produkt kann nur in vertikaler Position verwendet werden. Wenn das Produkt in einer anderen Lage war, kontrollieren Sie vor dem nächsten Gebrauch bitte, ob Wasser in das Produkt gelaufen ist. Nur wenn das Gehäuse des Produkts vollständig ist und sich darin kein Wasser befindet, darf das Produkt wieder verwendet werden.



CE-Kennzeichnung

Der Hersteller bescheinigt mit einer EU-Konformitätserklärung, dass das Produkt den anwendbaren Richtlinien der Europäischen Union entspricht.



Alte Elektrogeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen einer getrennten Entsorgung zugeführt werden. Die Entsorgung bei der örtlichen Sammelstelle ist für Privatpersonen kostenlos. Der Eigentümer eines alten Elektrogeräts ist dafür verantwortlich, das Gerät zu diesen oder ähnlichen Sammelstellen zu bringen. Mit dieser kleinen persönlichen Anstrengung tragen Sie dazu bei, wertvolle Rohstoffe wiederzuverwenden und toxische Substanzen geregelt zu entsorgen.

## FR Consignes de sécurité

Les instructions jointes sont la condition préalable à une installation conforme, l'encastrement ou le montage et la mise en service. Conserver les instructions ! Tenir compte des caractéristiques techniques mentionnées sur le produit. Sous réserve de modifications techniques. Veuillez lire intégralement et attentivement les instructions jointes et les consignes de sécurité !

- 1 Les opérations de montage et d'entretien doivent être effectuées exclusivement par un électricien professionnel conformément aux réglementations locales sur la sécurité.
- 2 Déconnecter / mettre la ligne électrique hors tension (230 V !) avant toute intervention. Déconnectez toujours les fusibles ou ouvrez les disjoncteurs.
- 3 Avant de percer les trous de fixation, faire attention au passage de la ligne de secteur pour ne pas l'abîmer.
- 4 Les fils toronnés ne doivent pas être soudés. Utiliser des dominos.
- 5 Lors du montage, respecter le sens de montage.
- 6 Respecter les couleurs des fils lors de l'installation :  
N = bleu,  
L = brun ou noir,  
E = vert/jaune.
- 7 La classe de protection IP55 doit être respectée pour choisir le lieu de mise en place. La prise de secteur IP55 ne doit être branchée que sur des prises de courant reliées à la terre conformément à l'indice IPX5.
- 8 Cette prise de courant est conçue pour être utilisée dans un jardin privé et à l'extérieur. Elle ne doit pas être utilisée dans une entreprise, ni sur un chantier de construction, ni dans un environnement hostile.
- 9 Elle ne peut être utilisée qu'après avoir été fermement et correctement fixée sur une surface de béton verticale avec les douilles et les vis de montage fournies.
- 10 Utilisez du câble H07RN-F 3G 1,5 mm<sup>2</sup> ou un câble de même diamètre pour brancher sur le bornier dans la distribution sur laquelle la prise de courant est raccordée. Le degré de protection contre l'eau de la lampe dépend de la bonne installation du plomb.
- 11 Cet article ne convient pas pour être installé dans des endroits fortement exposés à la pluie, par exemple dans des creux.
- 12 Pour l'installation, respecter une distance minimale de 0,5 m par rapport à des réservoirs ou bassins d'eau.
- 13 Si l'article doit être déplacé ou installé à un autre endroit, veillez à ce que l'alimentation électrique soit coupée avant de le déplacer.
- 14 Cet article ne peut être utilisé qu'en position verticale. Si le luminaire s'est trouvé en position non verticale, veuillez vérifier avant de l'utiliser qu'il n'y a pas d'eau à l'intérieur. Le luminaire ne peut être réutilisé que si son boîtier est complet et s'il n'y a pas d'eau à l'intérieur.



Marquage CE

Le fabricant certifie, par la déclaration de conformité EU, que le produit est conforme aux directives applicables de l'Union Européenne.



Les anciens appareils électriques ne doivent pas être jetés parmi les ordures ménagères. Ils doivent être déposés dans les déchets triés. Le dépôt dans un point de collecte local est gratuit pour les particuliers. Le propriétaire d'un vieux appareil électrique est tenu d'apporter l'appareil à ce point de collecte ou dans une déchèterie. Par ce petit effort personnel, vous contribuez au recyclage des matières premières et à l'élimination réglementaire des substances toxiques.



# schönerberger

## IT Avvertenze di sicurezza

I manuali allegati costituiscono la premessa fondamentale per un'installazione, un'integrazione o un montaggio, nonché per una messa in funzione, realizzati in modo corretto. Conservare il manuale! Prestare sempre attenzione alle specifiche tecniche riportate sul prodotto. Modifiche tecniche riservate. Studiare accuratamente i manuali e le istruzioni di sicurezza forniti!

**1** Il montaggio e le operazioni di manutenzione devono essere eseguiti esclusivamente da un elettricista specializzato, in conformità alle norme di sicurezza locali.

**2** Prima dell'inizio dei lavori, spegnere/mettere fuori tensione la linea di alimentazione (230 V!). Spegnere sempre il fusibile.

**3** Prima di eseguire i fori di fissaggio sulla guida del cavo, prestare attenzione al cavo elettrico onde evitare di danneggiarlo.

**4** Non brasare i cavetti, utilizzare gli appositi terminali.

**5** Durante il montaggio prestare attenzione alla direzione di applicazione.

**6** Durante l'installazione, rispettare le indicazioni fornite dai diversi colori dei cavi:  
N = blu,

L = marrone o nero,  
PE = verde/giallo

**7** Nella scelta del luogo d'installazione si deve rispettare la classe di protezione IP55. Il connettore IP55 può essere collegato solo a prese dotate di messa a terra di protezione secondo IPX5.

**8** Questa presa è destinata all'impiego in giardini domestici ed è normalmente idonea all'uso in ambienti esterni. Non può essere usata in ambiti professionali, nei cantieri o in ambienti con forti sollecitazioni.

**9** Può essere utilizzata solo dopo averla fissata in modo stabile e sicuro su una superficie verticale in calcestruzzo utilizzando le viti e i tasselli forniti per il montaggio.

**10** Per il collegamento alla morsettiera nella distribuzione a cui è collegata la presa utilizzare H07RN-F 3G da 1,5 mm<sup>2</sup> o un cavo dello stesso diametro. Il grado di protezione contro l'acqua della lampada dipende dalla corretta installazione del piombo.

**11** Questo prodotto non è destinato all'installazione in luoghi, come ad esempio avvallamenti o cavità, che possono essere sommersi in caso di pioggia.

**12** In caso d'installazione in prossimità di recipienti dell'acqua, mantenere una distanza minima di 0,5 m.

**13** Se il prodotto deve essere spostato e installato in un altro luogo, accertarsi che l'alimentazione elettrica venga interrotta prima di muoverlo.

**14** Questo prodotto può essere utilizzato solo in posizione verticale. Se il prodotto si trovava in un'altra posizione, prima del successivo utilizzo controllare che non sia penetrata acqua al suo interno. Il prodotto può essere nuovamente utilizzato solo se il corpo esterno è integro e al suo interno non è presente acqua.



Marchio CE

Il produttore certifica con una dichiarazione di conformità UE che il prodotto è conforme alle direttive applicabili dell'Unione Europea.



Le apparecchiature elettriche usate non devono essere gettate nei rifiuti domestici, ma devono essere conferite a un centro per la raccolta differenziata. Per i privati lo smaltimento presso il centro di raccolta locale è gratuito. Il proprietario di un'apparecchiatura elettrica usata è responsabile del conferimento dell'apparecchio a tale centro o ad altri analoghi. Con questo piccolo sforzo individuale contribuirete al riciclaggio di preziose materie prime e al corretto smaltimento delle sostanze tossiche.

## GB Safety information

The following instructions are essential for proper installation, assembly, mounting and operation. Please keep these instructions for future reference! Always refer to the technical data on the product. Subject to technical alterations. Please read the following (safety) instructions carefully!

**1** Fitting and maintenance work may only be carried out by an electrician in accordance with local safety regulations.

**2** Before starting work, switch off/disconnect the mains (230 V!).

**3** Before drilling the fitting holes, pay attention to the location of the mains cable route to avoid damaging it.

**4** Stranded wires must not be soldered, use wire end sleeves instead

**5** Pay attention to the mounting direction when fitting.

**6** Note the cable colour coding when installing: N = blue,  
L = brown or black,  
PE = green/yellow

**7** The IP55 safety rating at the fitting location must be observed. The IP55 power plug of product can be only connected at the IPX5 power sockets which is ground protected.

**8** This socket is for family's garden using and usually suitable for outdoor use, but it can't be used in industrial sites and construction field, or under some rough environments.

**9** Only can be used after fixed vertically on concrete or other solid surfaces steady and securely by using the attached mounting screws and dowels.

**10** Please always use H07RN-F 3G1,5mm<sup>2</sup> or the cables having equivalent parameters for connecting the terminal block in the terminal box which is connected to the socket outlet. The degree of protection against water for cable service entrance provided by end-user.

**11** This product is not suitable to install where it will be in the water if rains, such as depressions.

**12** Keep 0,5 meter distance if this product is stalled nearby the water tank.

**13** Intend to move this product and install another place, please make sure input power is cut off with this product before moving it.

**14** This product can be only used under vertical position, if the product is out of vertical position. Before you use it again, please check the product if there is any water poured inside of the products. Only make sure the product body itself is completely, and also there is no any water inside, the product can be used again.



CE conformity marking

The manufacturer shall certify with an EC declaration of conformity, that the product complies with all applicable European Community Directives.



Old electrical appliances must not be disposed of together with the residual waste, but have to be disposed of separately. The disposal at the communal collecting point via private persons is for free. The owner of old appliances is responsible to bring the appliances to these collecting points or to similar collection points. With this little personal effort, you contribute to recycle valuable raw materials and the treatment of toxic substances.